

**El asilo contra la opresión.  
Narrativas de sobrevivientes y refugiados de la Shoá  
en Chile, que vivieron represión por segunda vez**

The asylum against oppression

Narratives of survivors and refugees of the Shoah in Chile, who experienced repression for the  
second time

Alejandra Nudman  
[alenuzman@gmail.com](mailto:alenuzman@gmail.com)  
Fundación Memoria Viva

**Resumen**

El siguiente trabajo muestra testimonios de sobrevivientes del Holocausto llegados a Chile y cómo fue su experiencia de vida al sufrir represión por la dictadura militar. Asimismo, describe el funcionamiento de la comunidad judía en el país en este período.

**Palabras claves:** Memoria – Holocausto – dictadura - represión

**Abstract:**

The following work shows testimonies of survivors of the Holocaust arrived in Chile and how was their life experience to suffer repression by the military dictatorship. It also describes the functioning of the Jewish community in the country in this period.

**Keywords:** Memory - Holocaust - dictatorship - repression

Una vez a la semana, cada semana, la Oma<sup>1</sup> invitaba a uno de sus nietos a pasar la noche. Ese día sería especial, era el turno de Gunter, pero esa no era la única razón. Ese día se convertiría en un día único por un motivo muy particular. Aquella mañana y sin saber ni entender de dónde venía el fuerte ruido y ni la turbulencia del aire, la Oma tomó a Gunter de la mano y comenzó a caminar. Sólo se detuvo cuando habían llegado. Frente a ellos, se encontraban los restos de lo que alguna vez fue un lugar de paz, un refugio. La sinagoga de Aachen estaba en llamas. Era el 9 de noviembre de 1938.<sup>2</sup>

Gunter se hizo médico, pero no en su Aachen natal, ni en su lengua materna, el alemán. Cuando el padre de Gunter fue finalmente liberado del campo de concentración de Buchenwald, siguiendo el mandato de las autoridades nazis, abandonaron Alemania rápidamente. Chile, un país ubicado en extremo austral de Sudamérica, no figuraba siquiera en el marco de sus posibilidades. Pero fue allí donde encontraron refugio.<sup>3</sup> Ellos y muchos otros. Víctimas y victimarios del régimen nazi se albergaron en Chile.

La inmigración alemana a Chile se dio en dos fases. La primera, facilitada por la promulgación de la ley de inmigración selectiva en 1845. Más de 6.000 familias, 30.000 colonos, entre alemanes y austrohúngaros, se establecieron en la zona sur del país.

La segunda, se dio en el contexto del término de la Segunda Guerra Mundial, donde se estima que cerca de mil nazis de diversas nacionalidades encontraron refugio en este país. La lista incluye reconocidos nombres como Walther Rauff, Gerhard Mertins, Paul Schäfer y la familia Von Appen, entre otros.<sup>4</sup> Hasta el día de hoy, el sur de Chile se asemeja y recuerda notoriamente parajes de Alemania. La gran influencia alemana se refleja en numerosos ámbitos, como la

---

<sup>1</sup> Abuela en alemán

<sup>2</sup> Narración de entrevista realizada a Gunter Seelmann por Alejandra Nudman, 11 de dic. 2018.

<sup>3</sup> Ib.

<sup>4</sup> <https://www.nytimes.com/1984/05/15/obituaries/walter-rauff-77-ex-nazi-dead-was-an-accused-war-criminal.html>  
<http://www.theclinic.cl/2013/08/10/mertins-el-trafficante-de-armas-de-colonia-dignidad/>  
<https://www.independent.co.uk/news/obituaries/paul-sch-fer-nazi-colonel-who-established-an-anti-semitic-colony-in-chile-after-the-war-1981014.html>

formación Prusiana del ejército, la arquitectura, la cocina y muchas más. En aquel escenario "los otros" encontraron en este país, un lugar donde podían sentirse como en casa.

Hacia 1920, la comunidad judía estaba constituida de sólo 2.138 personas<sup>5</sup>, principalmente debido a la cuota que limitaba a 50 el número de familias judías autorizadas a inmigrar por el presidente Arturo Alessandri Palma. Pero a mediados de la década de los '30 la ola se convirtió en caudal y, aunque Chile quiso seguir el ejemplo de la mayoría de las naciones del mundo, retrasando o directamente prohibiendo la entrada de algunos (Lowy, 2016), la comunidad creció a 3.697 en 1930<sup>6</sup>; para llegar a 8.333 en 1940. Aun cuando el número de judíos entrando al país se elevó, podemos encontrar ya en 1927 documentos que reflejan la predisposición contraria que tenían personas en altos puestos gubernamentales y diplomáticos frente a la inminente migración de judíos y otros grupos de inmigrantes al país.

Existen documentos clasificados en los que podemos ver la negativa a auxiliar y facilitar la entrada. Uno de ellos fue enviado por el Jefe Consular de Chile, Luis E. Feliú M., quien escribió en una comunicación confidencial a todos los cónsules: "los asiáticos (especialmente los chinos y los sirios) y africanos son indeseables, pero los judíos son aún menos deseables". (Goldschmidt, 2016, p.125). También se encuentra el documento confidencial del 27 de julio de 1938 en donde Feliú le escribió al Ministerio de Relaciones Exteriores sobre los judíos:

Van a Bolivia, porque otros países no los reciben, elementos sumamente peligrosos para nuestro país, que tratarán de quedarse en Chile antes de llegar a Bolivia... Se trata en casi su totalidad de judíos comerciantes que nada aportan al progreso... que no tienen otra patria que el dinero... son sumamente feos y en su eventual cruce con

---

<sup>5</sup> INE. Censo de Población 1920. Chile

<sup>6</sup> INE. Censo de Población 1930. Chile

las razas aborígenes resultarán verdaderos partos de los montes... (Farias, 2000, p.188)

Carlos Errázuriz Ovalle, director del Departamento Circular, el día 26 de abril de 1939, escribió al cónsul de Praga, Montt Rivas: “en lo que se refiere a las solicitudes de los Israelitas para venir a Chile... se le ha manifestado a Usted que el Departamento no desea la venida de estos, por ricos que sean”.<sup>7</sup> Sin embargo, excepciones a la regla fueron hechas mediante métodos que incluyeron el “incentivo a las autoridades” lo que permitió que las visas fueron emitidas de igual manera.

Fue en este contexto que Gunter y su familia pudieron llegar a Chile y se establecieron en la ciudad de Concepción. La comunidad judía los recibió a ellos y a sus compañeros refugiados y sobrevivientes del Holocausto con los brazos abiertos. Fue una época floreciente para la comunidad judía en Chile.

En este ambiente, algo despertó en Gunter una cierta sensibilidad, un compromiso social, un deseo de actuar; la convicción de que podía hacer un cambio<sup>8</sup>. Tal vez, era en respuesta a su condición de inmigrante y a los retos que debió enfrentar. Quizás había algo en su estructura o en su educación que lo motivó a trabajar por los pobres, por los más necesitados. Primero, en Hashomer Hatzair<sup>9</sup> y luego como militante del Partido Socialista de Chile. Esa fue la manera que él eligió para contribuir a Chile. Junto con él, otros judíos asumieron también su militancia como parte de su *judeidad* y no a pesar de ella. Su intrínseco e innato deseo por el Tikun Olam<sup>10</sup>.

El año 1970 sería un buen período para todos los que habían elegido como él. Por primera vez en la historia, Salvador Allende, un candidato socialista, fue democráticamente elegido presidente

---

<sup>7</sup> Archivo Nacional, vol. 4209. Ministerio de Relaciones Exteriores de Chile.

<sup>8</sup> Narración de entrevista realizada a Gunter Seelmann por Alejandra Nudman, 11 de dic. 2018

<sup>9</sup> Hashomer Hatzair lit. del hebreo, Guardia de la juventud. Movimiento judío juvenil sionista socialista fundado en Polonia en 1913. <http://www.hashomer-hatzair.net>

<sup>10</sup> Tikun Olam lit en hebreo Reparar el Mundo. Valor judío que se puede encontrar en los rezos judíos y que hace referencia a la contribución al mundo; haciendo servicio social, comportándose con bondad, empatía y solidaridad.

de Chile. Sin embargo, paralelamente, para otros judíos, como Marita Pietch, refugiada judía húngara, la noticia no tuvo el mismo significado. Ella abrazó a su esposo y lloró mientras escuchaba las noticias del nuevo presidente. "¡Un socialista, un comunista, lo mismo!" -dijo- "Nos van a quitar todo, nuestra casa, nuestro negocio, ¡todo!". (Lowy, 2016, p 71)

En el Instituto Hebreo, el único colegio judío del país en aquella época, la preocupación de Marita era compartida. La mayoría de los padres habían llegado alrededor de 30 años antes, sufriendo pérdidas y dolor en el proceso. Muchos habían empezado de nuevo y ya habían reconstruido sus vidas. No estaban dispuestos a vivir nuevamente nada cercano a las experiencias de años pasados. Así que, una vez más, partieron fuera de su país.<sup>11</sup>

De un día para otro, las aulas de clases se encontraron medio vacías. La gente vendió sus pertenencias y tan pronto como pudo se fue de Chile. La mayoría de ellos para no regresar. De acuerdo con las cifras de la comunidad judía, entre 3.000 y 8.000 judíos dejaron el país durante el gobierno de Allende, un cuarto de la población judía entre 1970 y 1973. (Sznajder, 1993)

La sociedad estaba dividida, pero la "experiencia judía" agregaba ingredientes inexistentes para el resto de la población chilena, el antiguo y arraigado miedo al totalitarismo (Lowy, 2016). El pánico colectivo se expandió y enfrentados a esta realidad la comunidad judía sufrió profundas divisiones.

Mientras el temor se apoderaba de una facción de la comunidad judía, la otra se encontraba participando activamente en el gobierno. Nunca, en la historia de Chile, los judíos ocuparon tan numerosos cargos en el gobierno, con más de 20 judíos activamente trabajando junto al presidente Allende. Sin embargo, ellos fueron estigmatizados por la comunidad judía local, quienes vieron esta participación con tintes de traición. Creían que tal exposición pública solo habría de traer problemas. (Lowy, 2016).

Mientras la sociedad seguía profundizando sus diferencias, Chile se vio inmerso en una profunda crisis. La escasez de comida, junto a la inflación hicieron la situación insostenible. Las medidas

---

<sup>11</sup> Entrevista con Brenda Krieger, alumna del Instituto Hebreo por Alejandra Nudman.

de racionamiento comenzaron, y con estas, largas filas para conseguir hasta los productos de necesidad más básicos. Así, llegaron las huelgas y las calles repletas de personas que a través de golpes a cacerolas y sartenes demostraban vehementemente su descontento.<sup>12</sup>

### **11 de septiembre 1973**

7:40 am. Las fuerzas armadas de Chile, encabezadas por el comandante en jefe, Augusto Pinochet Ugarte comienzan las movilizaciones para derrocar mediante un golpe de estado al gobierno de Salvador Allende.

9:30 Allende fue visto por última vez saludando desde el balcón del Palacio de la Moneda. La siguiente vez, sería sobre una camilla con una bala en la cabeza.

Inmediatamente comenzarían la represión y las persecuciones, algo que resultaba aún un recuerdo fresco en la memoria de los refugiados y sobrevivientes que habían elegido a Chile como su nueva patria.

En Talcahuano, Gunter escuchó hablar por última vez al presidente Allende sentado en una sala del Hospital regional donde se desempeñaba como jefe del servicio de pediatría. Una hora más tarde sería detenido por la marina. Quiriquina, la isla ubicada en la bahía de Concepción, fue acondicionada como centro de tortura y confinamiento, en el que Gunter estuvo interno durante los siguientes 8 meses.<sup>13</sup>

11:00 am, Calama. El hijo de refugiados rusos, Carlos Berger Guralnik fue detenido en la estación de radio "El Loa" y encarcelado. El día 19 de octubre fue llevado encapuchado junto otros 25 compañeros a un lugar conocido como "Zona Topater" donde todos fueron fusilados y enterrados en el lugar. El estado en el que habían quedado tras el fusilamiento y la ilegalidad de

---

<sup>12</sup> <http://www.memoriachilena.cl/602/w3-article-100709.html>

<sup>13</sup> Narración de entrevista realizada a Gunter Seelmann, 11 de dic. 2018. Material de archivo Fundación memoria Viva y entrevista realizada por Alejandra Nudman

este fueron las razones por las que sus cuerpos nunca fueron entregados a sus familias. (Verdugo, 2000).

Ese mismo mes, Hans Stein, refugiado judío checoslovaco que había llegado al país escapando del régimen nazi, fue exonerado de la Universidad de Chile donde se desempeñaba como profesor titular del conservatorio de música de dicha universidad. Aun cuando después de 7 años de exilio se le permitió volver, se le prohibió poner un pie en el campus universitario. No fue hasta llegada la democracia en 1990 que desde cero comenzó su carrera académica. Nueve años tardaría llegar a ser nuevamente profesor titular.<sup>14</sup>

Noviembre 1973, Adam Policzer, sobreviviente judío húngaro, sería llevado al Estadio Chile. El lugar que alguna vez había albergado conciertos y celebraciones se convirtió en centro de horror y tortura. El mismo lugar que años más tarde, cambiaría su nombre por "Estadio Víctor Jara" en memoria de uno de los cientos de torturados y asesinados allí. Solo sería liberado más tarde con la condición de abandonar el país. Así lo hizo, esta vez con destino a Canadá, el segundo destino que Adam adoptaría como patria por la fuerza y en el que reside hasta el día de hoy.<sup>15</sup>

18 de noviembre de 1974. Los padres de Diana Aron ya vivían en Israel cuando, a plena luz del día y en medio de la vía pública, los disparos alcanzaron a la periodista, quien fue llevada a Villa Grimaldi, el centro de tortura donde fue brutalmente golpeada y torturada con electricidad entre otras técnicas. Estaba embarazada. Según las declaraciones de Osvaldo Romo, Miguel Krasnoff, hijo de cosacos rusos y ahora agente del servicio secreto de la DINA, salió de la sala de tortura con las manos ensangrentadas gritando fuera de sí: "Además de marxista, ¡la concha de su madre es judía... hay que matarla!"<sup>16</sup>. Nunca se la volvió a ver.

---

<sup>14</sup> Narración de entrevista realizada a Hans Stein, dic. 2018. Material de archivo Fundación memoria Viva y entrevista realizada por Alejandra Nudman

<sup>15</sup> Narración de entrevista realizada a Adam Policzer, 2016. Material de archivo Fundación memoria Viva.

<sup>16</sup> <http://www.memoriaviva.com/Desaparecidos/D-A/aro-svi.htm>

Completamente conmocionada, y sin saber que hacer, la comunidad judía local quedó paralizada. Optando por mantener el perfil más bajo posible. La paz y la continuidad de la vida judía fueron el propósito principal del Comité Representativo Judío (Navarro, 2009, Pag.12)

A medida que pasaban los días y las semanas, comenzaron a emerger los casos de personas desaparecidas y torturadas. Marita Pietch, quien alguna vez había llorado por el triunfo de Allende, no podía dejar de encontrar las similitudes en los hechos. En 1945 el río Danubio arrastraba el cuerpo de su joven tía, ahora, años después, vería los cuerpos de los ejecutados flotando en el río Mapocho. (Lowy, 2016, p.73)

Los prisioneros amigos de Gunter en la isla de Quiriquina agitaron sus manos y cantaron canciones de despedida detrás de la alambrada. Gunter, liberado sorpresivamente, subió al tren donde habló con su esposa por primera vez en 8 meses. Una semana después estaría a bordo del avión que lo llevaría de vuelta a Alemania. Sólo que esta vez, en exilio. El lugar del que alguna vez huyó se convirtió en su nuevo asilo contra la opresión.<sup>17</sup>

Las experiencias previas de los integrantes de la comunidad judía hicieron que sus líderes se comportaran de manera particular. Eligiendo momentos de silencio y aislamiento y otros de apertura y participación (Lowy,2006, p.70). Durante los 17 años que duró la dictadura de Pinochet, la distancia entre las dos facciones de la comunidad judía siguió profundizándose. El silencio, se convirtió en el puente que los separaba. Un silencio que 40 años después aun sigue siendo una herida abierta

En los testimonios entregados por Gunter Seelmann, Hans Stein y Adam Policzer el exilio de la Europa Nazi y el exilio chileno se relacionan constantemente. En la forma de referirse a sus experiencias pasadas se establecen comparaciones y conexiones que se materializan en algunos, como el miedo a la expropiación y la violencia, probablemente originados en el proceso de “arianización” vivido en los tiempos del tercer Reich. Y en otros, que fueron perseguidos, torturados y asesinados por la dictadura, con las experiencias del pasado como seres de segunda

---

<sup>17</sup> Narración de Entrevista a Gunter Seelmann, realizada el 11 de diciembre 2018 por Alejandra Nudman

clase. A pesar de las diferencias políticas entre ambos grupos, ambos utilizan imágenes, metáforas y símbolos del Holocausto para explicar sus experiencias y sentimientos en la dictadura. (Navarro, 2018)

Según dos revisiones oficiales del Informe Valech (documento oficial) el número de judíos detenidos y/o torturados asciende a 200, y el de detenidos y desaparecidos a 20 (Lowy, 2016) La mayoría de ellos descienden de refugiados o sobrevivientes de la represión Nazi o rusa.

Más que respuestas, este trabajo abre muchas preguntas, las cuales espero abrirán el debate y reflexión. ¿Tuvo la guerra un comienzo y un final estrictos? ¿Cómo incide la cultura y los dilemas locales en la forma en que evalúa y juzga el pasado y presente? ¿Cómo ha afectado esto a su narrativa? ¿Está la memoria de la Shoah “contaminada” por experiencias traumáticas ocurridas por segunda vez? ¿Pierde preponderancia? ¿Se vinculan las experiencias?

Igor Rosenmann pintó murales con el conocido grupo muralista “Brigada Ramona Parra” durante los años de la UP, cuando el famoso pintor surrealista Roberto Matta se unió a ellos para cubrir los muros del Mapocho. Sin conocer para nada de su arte, Rosenmann preguntó a Matta que tipo de pintura hacía: ¿Ves esa colilla que está a medio apagar? Indicando una colilla en el suelo. “Yo pinto lo que esta adentro de esa brasita que le queda al cigarrillo” Rosenmann nunca lo olvidó. No mucho tiempo después recordaría vivamente cuando lo interrogaban con la vista vendada en el centro de detención Cuatro Álamos. "¡Así que, soy judío, conchetumadre!" Sí, soy judío, dijo Rosenmann. O no dijo nada, se calló o gritó como lo hacen todos los torturados. Para sobrevivir, pensó en lo que hay dentro de lo que esta dentro. El interior del interior, que la sala de interrogatorio era el cigarrillo y que el golpe que venía era la brasa, y que él estaba adentro de lo que esta dentro, y que eso era maravilloso, por que era indestructible, en cierto sentido, ser judío.<sup>18</sup>

## Memoria Viva

---

<sup>18</sup> Extraído del prólogo escrito por Roberto Brodsky en el libro Memoria Latente Maxine Lowy. 2006.

Los cambios sustanciales producidos por la incorporación de las tecnologías de información y comunicación a la vida cotidiana han afectado el modo en que las personas se relacionan (Riquelme, 2015), llegando a ser el contacto uno a uno escaso. Debido a esto, la manera en que hoy nos vinculamos ha perdido en gran medida la intimidad. Ese espacio de confianza y contención en donde una persona se expresa sin juicio ni temor.

Es a través de esa intimidad, que se genera en el espacio del testimonio oral, mediante el cual se libera el contenido latente<sup>19</sup>, en el se expresa la riqueza y profundidad del testimonio. El contenido latente se refiere a todas las formas de comunicar que no son el lenguaje verbal. Los silencios, los suspiros, los cortes en la voz, la falta de aire y las pausas, el lenguaje corporal, gestual, lo que no se dice, dota de potencia y realidad al testimonio oral. Es en ese rescate de la memoria oral con su contenido latente que la recuperación del testimonio se ha hecho fundamental. No es si no en ese espacio que la historia toma otra dimensión, es el testimonio oral el que llena de humanidad a la historia.

Parte de los testimonios utilizados en este artículo corresponden al material recopilado por la Fundación Memoria Viva. La construcción del archivo *Voces de la Shoá* al alero de lo que se convertiría más tarde la *Fundación Memoria Viva*, nace en el año 2009, como una iniciativa inédita en Chile. Aún cuando La USC Shoah Foundation (Spielberg) había recogido cerca de 50 testimonios durante la década de los '90, una iniciativa local nunca se había generado. El objetivo de recuperar, preservar y difundir los testimonios de los refugiados y sobrevivientes de la Shoá que hicieron de Chile su nuevo hogar se convirtió en su mecanismo movilizador.

Los testimonios hablan de experiencias de desamparo, desarraigo, pérdida, miedo, liberación, esperanza, migración, inserción y muchos otros conceptos trascendentes y relevantes atemporalmente.

La metodología utilizada por la *Fundación Memoria Viva* hace énfasis en el entrevistado como testigo de su propia historia, optando por preguntas abiertas, convirtiendo al entrevistador en una

---

<sup>19</sup> Yad Vashem, Seminario, "Testimony in the digital Age". Jerusalem, 2018

pieza auxiliar del proceso. Esta metodología fue luego compartida con el “Museo de la Memoria” a través de la cual pudo generar su propio archivo oral.

A la fecha se han logrado recuperar alrededor de 140 testimonios, más de 160 horas de grabación en alta definición, que lo convierten en el archivo de historia oral más importante del país, cuyo registro audiovisual está disponible para investigación y fines pedagógicos y el que ha dado origen a diversos proyectos editoriales, audiovisuales y educativos.

En ese sentido, el archivo *Voces de la Shoá de Memoria Viva*, no es una simple sumatoria de testimonios sino un espacio en el cual escuchar y multiplicar las voces de quienes participaron directamente en los hechos. El Archivo tiene el compromiso con el acceso a la información de experiencias y el conocimiento. Valorando la memoria como el ente constructor de la identidad humana.

## **Bibliografía**

Archivo Nacional, Vol. 4209. Ministerio de Relaciones Exteriores de Chile.

Entrevista a Gunter Seelmann, 11 de diciembre de 2018.

Farías, V. (2000) *Los Nazis en Chile*. Barcelona: Editorial Seix Barral.

Goldschmidt, E. (2016). *Inmigración judía a Chile desde la Alemania Nazi*. Cuadernos Judaicos, (33), 116-147.

Navarro, V (2009). *La Dirigencia Judía en el Período de la Dictadura militar en Chile*. (12)

INE. Censo de Población 1920. Chile

Lowy, M. (2016). *Memoria Latente*. Santiago: LOM Ediciones

Sznajder, M. (1993) *El judaísmo chileno y el gobierno de la Unidad Popular*. Unión Mundial de Estudios Judaicos: Jerusalén, Editorial Universitaria.

Verdugo, P. (2000). *La Caravana de la Muerte, Pruebas a la Vista*, Santiago: Editorial Sudamericana

<http://www.puntofina.cl> Edición N° 747, 25 de noviembre, 2011

<http://www.memoriaviva.com/Desaparecidos/D-A/aro-svi.htm>

<http://www.hashomer-hatzair.net>

<http://www.memoriachilena.cl/602/w3-article-100709.html>

<https://www.nytimes.com/1984/05/15/obituaries/walter-rauff-77-ex-nazi-dead-was-an-accused-war-criminal.html>

<http://www.theclinic.cl/2013/08/10/mertins-el-trafficante-de-armas-de-colonia-dignidad/>

<https://www.independent.co.uk/news/obituaries/paul-sch-fer-nazi-colonel-who-established-an-anti-semitic-colony-in-chile-after-the-war-1981014.html>